

**2021**  
AÑA DI RECUPERACION

2021

**ISLA(•)NLINE**

Diahuebs 14 January 2021

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900

**2021**



**AÑA DI RECUPERACION**

**ISLA ONLINE**  
NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA





## **Prome Minister Evelyn Wever-Croes: A REUNI CU PASTOOR CURTIS DI CORSOU Y PASTOOR ANDRES PA TRATA PROTOCOLNAN DI PRECAUCION PA IGLESIANAN**

E siman aki prome Minister Evelyn Wever - Croes a reuni cu Pastoor Curtis di Corsou conhuntamente cu Pastoor Andres pa trata puntonan di relevancia pa iglesia Catolico. A pidi e reunion aki den bista di e Pandemia di Covid y e medidanan cu Gobierno ta tuma. Nan kier a compronde unda Gobierno ta para y ki medida/protocol mas por spera cu Gobierno lo tuma.

A palabra cu teniendo cuenta cu ya tin 9 luna caba den e crisis, di awo en adelante ta laga den man di tur iglesia, cua ta e medidanan cu mester wordo tuma, dependiendo den cua situacion Aruba ta. Kiermen si e situacion ta hopi serio na Aruba, ta comunica cu Clero y nan e ora ey sa cua ta e medidanan cu nan mester tin y cu mester ta aplicabel den cada iglesia dependiendo di e situacion, Prome Minister a splica.

‘Si tin un situacion cu no tin hopi contagio cual ohala por yega na dje pronto bek, e ora ey lo comunica cu nan y nan mes ta yena cua ta e medidanan di precaucion cu nan ta bay aplica. Desde cu a tuma e decision aki, no a haya keho y ta satisfecho cu e forma con cada miembro den Clero ta atene su mes na e reglanan cu Gobierno a stipula y cu nan mes ta sigui adapta. Easy a wordo palabra.’

Nan a propone un decreto cu Obispo ta emeti cual Gobierno tambe a ricibi un copia di dje. Den e tempo nos dilanti nos por traha ne forma aki paso Clero a demostra cu ta tuma esaki hopi na serio y por traha cu ‘partners’ asina den combati e pandemia.

Ta riba e mesun liña y di acuerdo cu e ta un situacion serio y cu tin cu haci tur cu ta posibel pa purba evita e plamamento di e virus y asina kisas por yega pronto na e punto cu por bisa cu e pandemia ta tras di lomba. Asina Premier Wever - Croes a termina bisando.





# Prome Minister Evelyn Wever – Croes: REFINERIA DI ARUBA Y EAGLE LNG A FIRMA ACUERDO DI EXCLUSIVIDAD PA DESAROYA UN FACILIDAD DI GAS NA ARUBA

Na december, e companianan Eagle LNG y Quanten LLC a firma cu RdA pa sigui cu negociacionnan pa asina mira si ta yega na acuerdonan pa Quanten LLC di su banda traha riba e reapertura di e refineria y Eagle LNG riba un proceso/desaroyo nobo. Diahuebs 14 di januari 2021 tawata un dia grandi pa motibo cu a tuma luga e firmamento di acuerdo "Letter of Exclusivity" entre RdA y Eagle LNG pa desaroya un facilidad di gas na Aruba/San Nicolas. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a expresa cu e momento aki ta grandi pa Aruba cual ta trece hopi alegria como cu e desaroyo aki lo crea desaroyo economico pa Aruba, crea cupo di trabou y genera divisas. Presente na e reunion tabata sr. Sean Lalani Presidente di Eagle LNG, Allen S. Greenberg Consul Mericano y Reynold Arends Director di RdA.



Prome Minister Wever - Croes a splica cu unabes e acuerdo concretisa completamente, RdA lo no bay cumpra mas heavy fuel oil pa por ehempel WEB, sino gas pa WEB por bay opera riba gas. E tin hopi beneficio cu ne manera entre otro e prijs ta stabilisa, prijs di awa y coriente por baha y e tin beneficio pa medio ambiente tambe pasobra gas ta mas limpi cu heavy fuel oil. Ademá e ta trece desaroyo economico cu ne. E compania ta establece su mes na Aruba crea mas cupo di empleo y considerando e compania su plan pa traha tambe mas den exportacion. Esaki lo yuda nos reserva di divisas, crecimiento economico y mas entrada pa Gobierno.

Consul di Merca Allen S. Greenberg:

Como Gobierno ta hopi contento pa mira e inversion di un compania Mericano na Aruba cu tur e beneficianan cu esaki ta bin cu ne. Algo cu e Pandemia a mostra nos ta cu ningun Pais por depende solamente riba un industria, pues e desaroyo aki lo crea diversificacion di e economia. No ta solamente e compania aki of e sector aki lo beneficia di e inversion, sino tambe Caribe y Region.

Director di RdA Reynold Arends:

Cu e firmamento di e acuerdo aki "Exclusivity Agreement" Eagle LNG por cuminsa cu e proyecto mientras cu ta den proceso pa yega na un "definitive contract". E ta hopi importante pa Aruba yega eyan, pasobra esey lo duna Aruba e oportunidad pa baha su costo di fuel y baha prijs di electricidad.

Presidente Eagle LNG:

Ya pa un tempo tabata buscando oportunidadnan di inversion den e region Caribense y cu e paso aki caminda cu a firma e acuerdo di exclusividad ta permiti nos pa cuminsa cu e inversionnan na Aruba. Pues lo inicia di biaha cu e procesonan necesario di ekiponan pa e terminal y pa e proceso permanente



tambe. Nos vision y speranza ta pa por cuminsa temporada di zomer e aña aki of tiki prome. Considerando e desaroyo actualmente den e industria di crusero y cerca Paisnan den region cu ta cambiando pa Liquefied Natural Gas (LNG), e terminal na Aruba na San Nicolas lo permiti pa mas expansion y oportunidad den forma di desaroyo economico y trabou na Aruba.

Concluyendo Prome Minister a gradici esnan involvi den e proceso,

'Ta hopi agradecido na RdA pa e rol cu nan a hunga den e negociacion importante aki pa cual mester bisa cu nan a consulta cu WEB caba riba e tema. Tambe ta hopi agradeci na e consul di Merca sr. Greenberg, cual apenas dos aña y mey pasa mi a biaha pa Washington hunto cu Premier di Corsou e tempo ey y a pidi nan na Washington pa yuda nos pa nos desaroya nos economia. Y awe por mira e fruto di e trabounan haci. Pues mi ta hopi contento cu e actividad di e firmamento, e tabata un bon reunion y ta hopi optimista y positivo', Premier Wever - Croes a termina bisando.





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

**MINISTER XIOMARA MADURO**



**35**  
Aña  
STATUS APARTE

## **Programa Special: 'Un lucha cu a marca historia'**

Cuminsando 14 di januari te cu 21 di januari 2021  
5 minuut prome cu Noticiero na tur nos canalnan di television.

**Invitado:** Ex Prome Minister sr. Nelson Oduber

**Presentado:** sr. Giovanni Muller

**Un Produccion presenta pa:  
Minister di Cultura, sr. Xiomara Maduro**







GOBIERNO DI ARUBA

# AlivioFiscal 2

## 13 Incentiva pa activa nos economia

### Incentiva 1

Comerciante chikito cu un benta te cu 84 mil florin pa aña ta liber di BBO, BAZV y BAVP desde 1 di Januari 2021 (KOR).

### Incentiva 2

Compania den sector prometedor ta haya un deducccion di 50% di prestamo te cu 30 mil pa aña 2020, 2021 y 2022.

### Incentiva 3

Deducccion di 300% di gasto di formacion profesional pa aña 2020, 2021 y 2022.

### Incentiva 4

Deducccion di 200% di gasto di promocion y mercadeo te cu maximo di 30 mil florin

### Incentiva 5

Compensacion di perdida fiscal di aña 2020, 2021 y 2022 te cu 7 aña.

### Incentiva 6

Maneho suavisa di tarifa di 10% di dividendo pa accionista biba na Aruba.

### Incentiva 7

Maneho mas amplio di e regulacion di fondo di "spaar- en voorzieningsfonds" pa aña 2020 y 2021.

### Incentiva 8

"Investeringsaftrek" ta wordo subi pa 10% y ta conta tambe pa producto di inversion cumpra den exterior.

### Incentiva 9

Anulacion di impuesto riba auto y motorcycle di huur entrante e di cuater kwartaal di aña 2020 (periodo oktober te cu december 2020).

### Incentiva 10

Areglo di pago flexibel pa empresa, particuller y pensionado 60+.

### Incentiva 11

Por sanea debe di impuesto den un solo pago cu un descuento di 30% te 30 di Juni 2021.

### Incentiva 12

Reduccion di impuesto riba material di construccion di 12% pa 10%.

### Incentiva 13

Reduccion di impuesto riba salario y entrada cu 2%





## MINISTERNAN CHRIS ROMERO Y ANDIN BIKKER A REUNI CU NAN RESPECTIVO MINISTERIONAN PA REINFORSA MEDIDANAN DI SIGURIDAD PA PISCADORNAN DEN BOTO

Den un reunion plenario cu Directie Scheepvaart, Warda Nos Costa, Cuerpo Policial, Santa Rosa, DTZ y conseheronan di Ministernan Romero y Bikker, a discuti e topico di nos piscadornan y nan practica di siguridad den boto ora di subi lama pa pisca.

Como prome decision cu a keda tuma den reunion aki ta cu lo articula un grupo piloto, presidi pa Warda nos Costa, cual ta bay inventarisa y trece sugerencia pa Gobierno di con lo mester organisa e piscadornan y esnan cu ta bay tira pisca. Esaki cu e intencion di duna espacio na e piscadornan pa nan ta prepara y cumpli cu tur rekesito di prevencion ariba lama. Den poco tempo ta spera cu e grupo aki lo trece solucionnan veridico pa asina Gobierno por pone fondonan disponibel pa por adkiri e material necesario, pa por otorga nos piscadornan e infraestructura di radio cu nan ta rekeri, pero den forma di "bruikleen". Hunto cu esaki lo bin cu un campaña di conscientisacion pa tur cu tin boto y cu ta bay lama pa pisca.

For di momento cu Gobierno di Aruba a inicia e proyecto di Arupesca, tabata e intencion pa pone un "basestation" na Centro di Pesca Hadicurari, unda cu tur piscador cu boto mester tin den nan poder un radio, safetyvest, flair y demas implemento di siguridad necesario a bordo ora di subi lama pa pisca. Pero realisticamente no tur piscador ta cumpli cu e rekesitonan y esaki ta trece como consecuencia cu lamentablemente na diferente ocasion piscadornan no ta bolbe tera.

Den e reunion aki tanto Minister Chris Romero y Minister Andin Bikker a tuma e decision pa organisa y structura e situacion reinante cu piscadornan pa por preveni mas tanto posibel cu mas di nos hendenan ta perde ariba lama. Un reunion hopi fructifero unda tur presente a trece nan puntonan di atencion dilanti y asina conhuntamente traha pa trece solucionnan pa e situacion reinante.





Continuacion MINISTERNAN CHRIS ROMERO Y ANDIN BIKKER A REUNI ....



# PRESENTACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

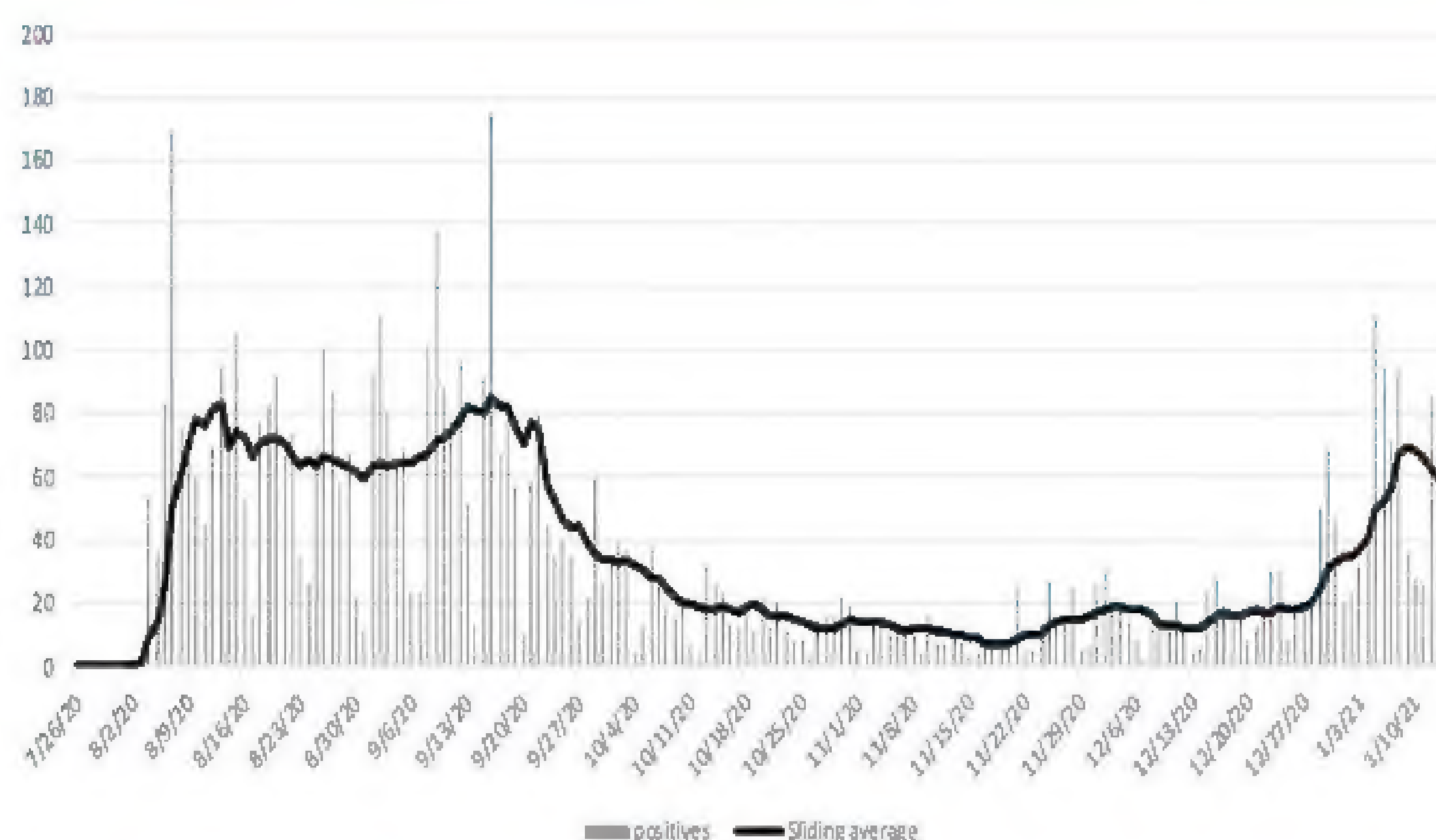
## CONFERENCIA DI PRENSA 14 JAN 2021:

CORONAVIRUS  
COVID-19  
Aruba

COVID-19  
ARUBA

START OF THE 3RD WAVE?

### SLIDING AVERAGE EPI CURVE COVID-19 ARUBA



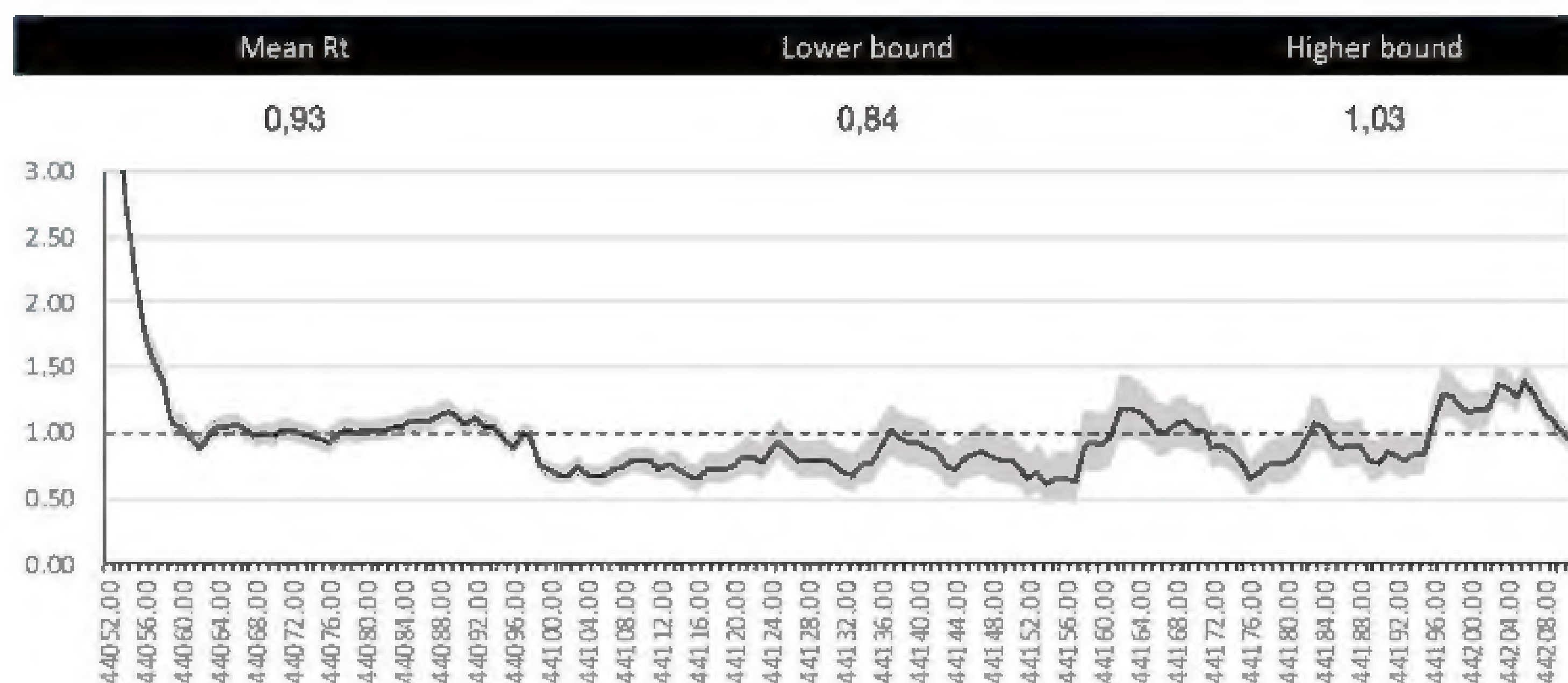
SLIDING AVERAGE (7 DAYS)  $\approx$  59 NEW CONFIRMED CASES/DAY (DOWNWARD TREND) AND  $RT \approx 0.93$  (DOWNWARD TREND) -> SLIDE 2 -> POSITIVITY RATE



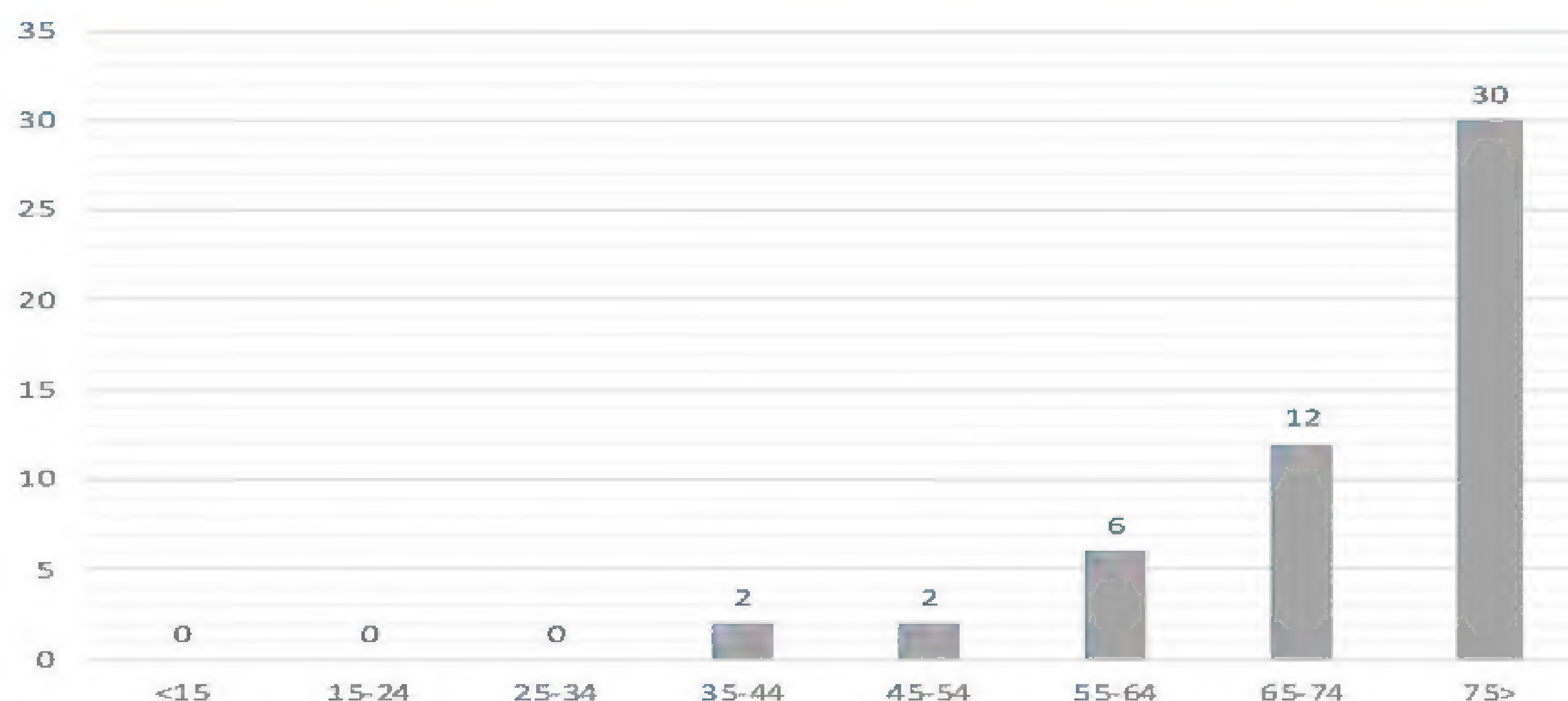
# PRESENTACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

## CONFERENCIA DI PRENSA 14 JAN 2021:

### REPRODUCTION (RT) ARUBA COVID-19 (TEST DATE)



### MORTALITY ACCORDING TO AGE CATEGORIES





# PRESENTACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

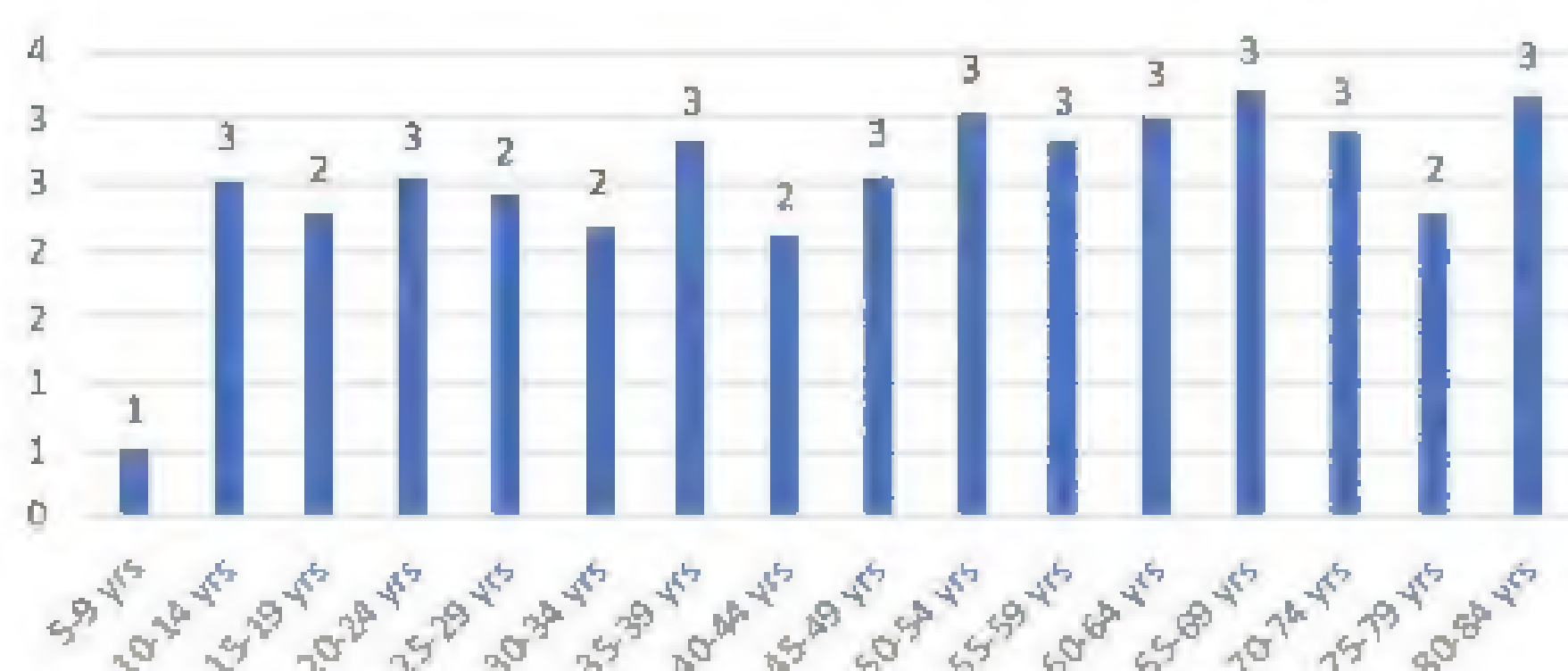
## CONFERENCIA DI PRENSA 14 JAN 2021:

### POSITIVITY RATE

**POSITIVITY RATE TA SUBIENDO: 27% avarage (7 dia)**

- Esaki ta indica cu no ta test suficiente persona (TESTGEDRAG).
- Persona ta keda cana rond infecta y ta infecta otro sin cu ta consciente cu tin e malesa Covid-19.
- Preferibel ta abou di 2 dia: 40% persona a dura mas cu 3 dia prome cu test y tabata tin sintoma.
- Mester test ora cu sintoma presenta cu por relaciona na Covid-19 (e.o. tos, dolor di garganta, verkoudheid, perdida di smaak y holo).

### TEST DATE - ONSET DATE



### TESTS TEST CENTER HOH AND POSITIVITY RATE





# PRESENTACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

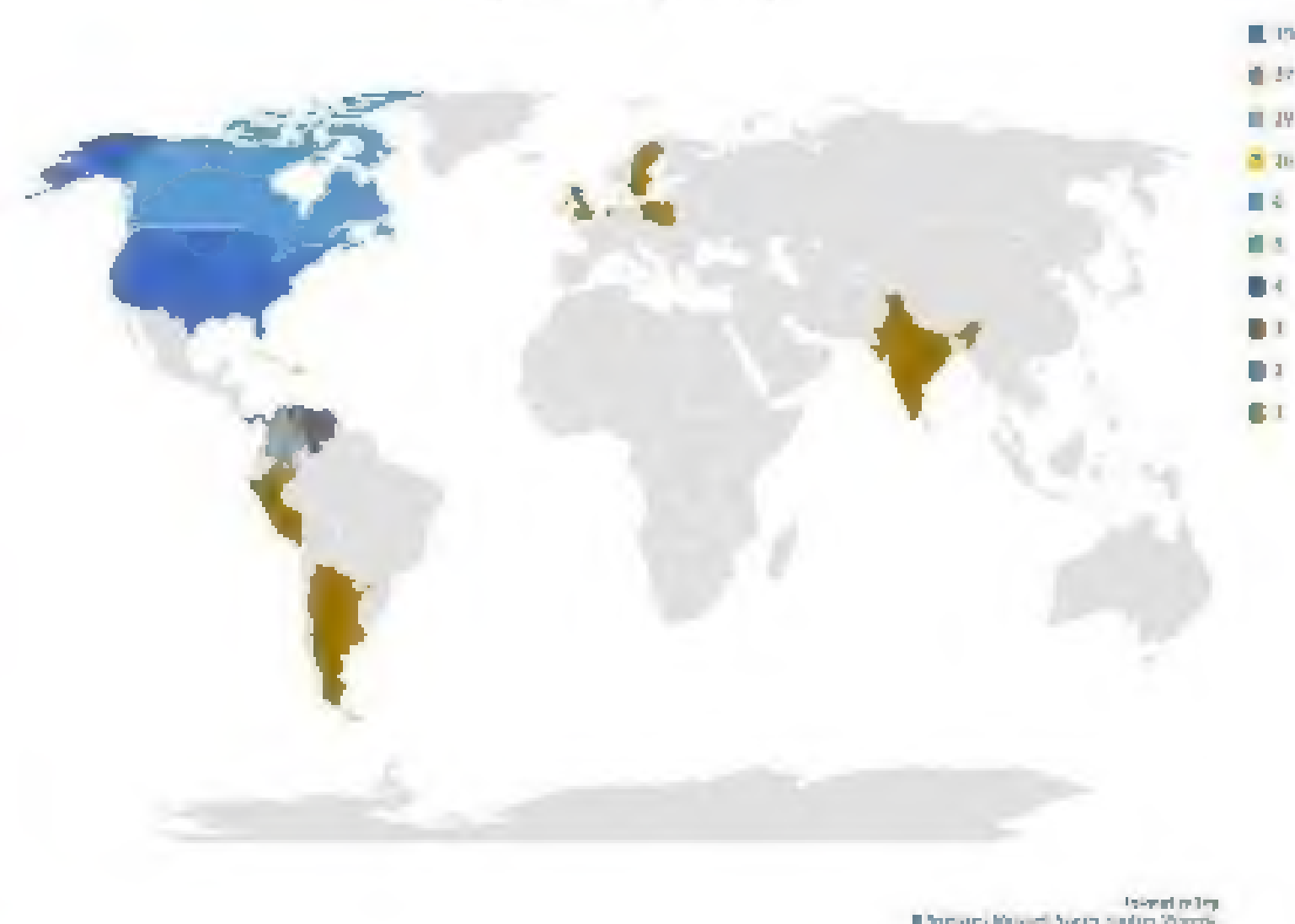
## CONFERENCIA DI PRENSA 14 JAN 2021:

### CASONAN IMPORTA:

**1/3 RESIDENTE**  
**2/3 NO RESIDENTE**

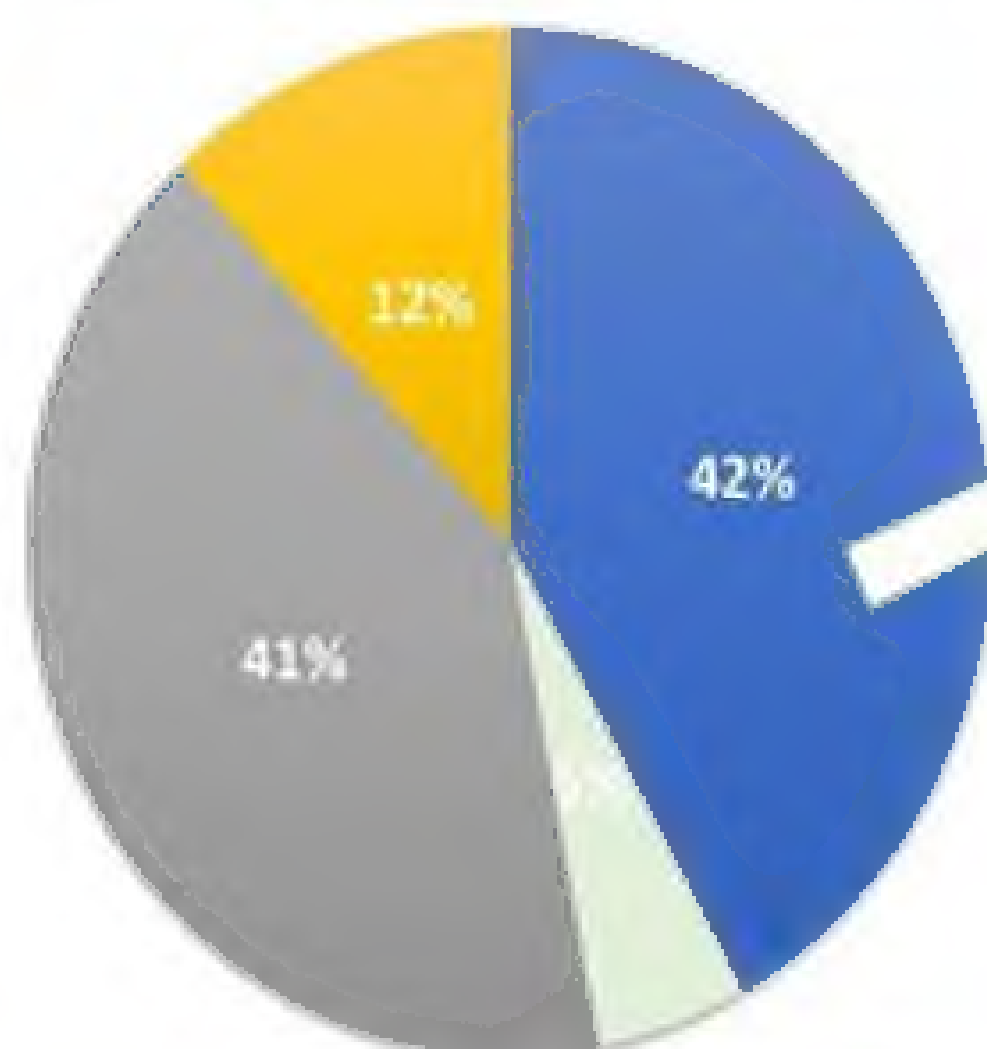
Country	count	percentage
United States	196	64%
Netherlands	37	12%
colombia	29	10%
Dominican Republic	16	5%
Canada	6	2%
Curaçao	5	2%
panama	4	1%
Bonaire	3	1%
Venezuela	2	1%
Peru	1	0%
India	1	0%
Poland	1	0%
Argentina	1	0%
United Kingdom	1	0%
Sweden	1	0%

Import cases by country

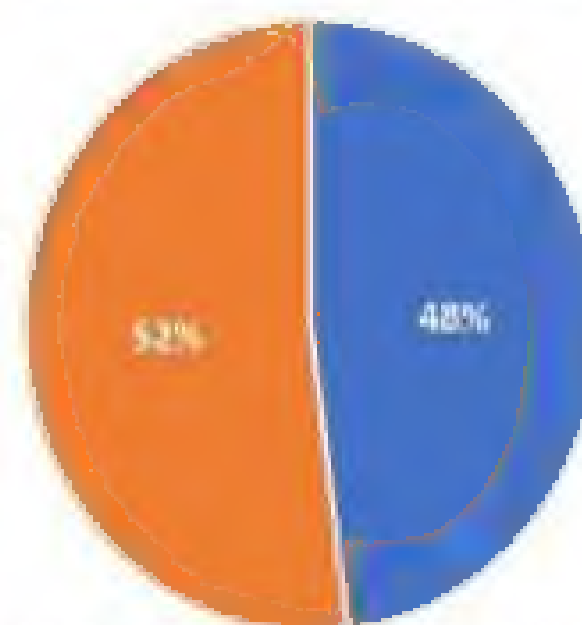


### INFECTIONS IN DECEMBER - JANUARY WITH COVID-19 (680 WITH INTAKE DATA PROCESSED)

Bo persona tabata tin contacto cu un caso positivo y/of biah 14 dia prome cu sintoma?



UNDA CONTACTO A TUMA LUGAR?



- 274 (41%) persona a wordo contagia sin cu nan ta na altura cu nan tabata ta den contacto cu un caso positivo y tampoco a biah 14 dia prome cu sintoma.
- Contacto cu persona cu 'griep' cu no a test (of geel door)
- 151 persona a wordo contagia na cas.



# Escalacion di Medidanan

Entrante 7 te cu 31 Januari, 2021

Toque de Queda: 11'or pm - 5'or am



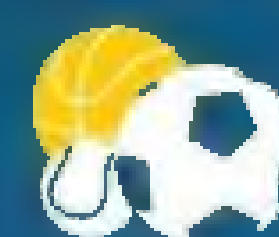
## SHOPPING/ COMPRAS

- 1 persona so di cada famia.
- Ta bira obligatorio pa bisti tapa boca pafo tambe den caso cu no por mantene distancia di 1.5 meter.
- Ora di cera ta 10'or pm.



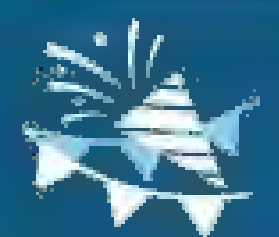
## HORECA

- Cantidad di persona adulto na mesa den restaurant ta 4 paden y pafo. (muchanan bou di 12 aña no ta conta den e regla)
- No ta permiti baliamento.
- Ora di cera ta 10'or pm.



## DEPORTE

- Deporte **ta permiti pa continua**, cu excepcion di contact-sport (boxeo, karate, MMA, etc.), bou di e condicion cu no tin mas di 25 persona total na e actividad deportivo si ta pafo, y 10 si ta paden. Esaki ta inclui deportistanan, coach, referee, etc.
- No ta permiti publico na actividadnan deportivo.



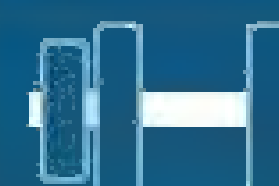
## ENCUENTRO PRIVA NA CAS

- Ta limita **na** e espacio disponibel.
- Tene cuenta cu e distancia di 1.5 meter.
- No por tin mas cu 10 persona paden, 25 persona pafo.
- Na cualkier momento Polis por cancela un encuentro social si tin disturbio di orden publico, hasta si tin menos di 10 persona paden of menos di 25 persona pafo.



## GEBIEDS- EN SAMENSCHOLING-VERBOD/AGLOMERACION

- Prohibicion pa aglomera riba espacionan publico, manera parkeerplaats y beach, desde 7'or pm te cu 5'or am.
- 2 persona maximo por ta hunto, si ta famia: 4.



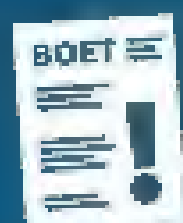
## GYM

- Depende di grandura di esaki mester mantene 1.5 meter di distancia.
- Obligatorio pa bisti tapa boca.
- Zorg pa tin bon ventilacion.
- E ekipo mester wordo limpia entre cada persona.



## CASNAN DI CUIDO

Casnan **di** cuido **di** nos grandinan lo escala nan medidanan di precaucion.



## 'FAYA BO HAYA'

Lo impone multa/boet halto y lo wordo cobra mesora na esnan cu ta viola reglanan. Horeca cu no ta cumpli por wordo sera te proximo aviso.



## ENTRETENIMIENTO MUSICAL

Entreteneimiento musical por tin pero unicamente cu 1 musico, background music.



## RIBA LAMA

Boto y yate no **ta** permiti aglomeracion; no mas di 4 persona. Catamaran y boto di charter 50% capacidad.



## TASKFORCE

Taskforcenan lo sigui controla, y lo acerca comercio pa ta mas estricto cu protocol. Cada establecimiento mester tin un 'Compliance Officer'.



## PERMISO PA ACTIVIDAD

Permisionan pa actividadnan publico durante e periodo aki no lo wordo otorga.





# Departamento di Salud Publico:

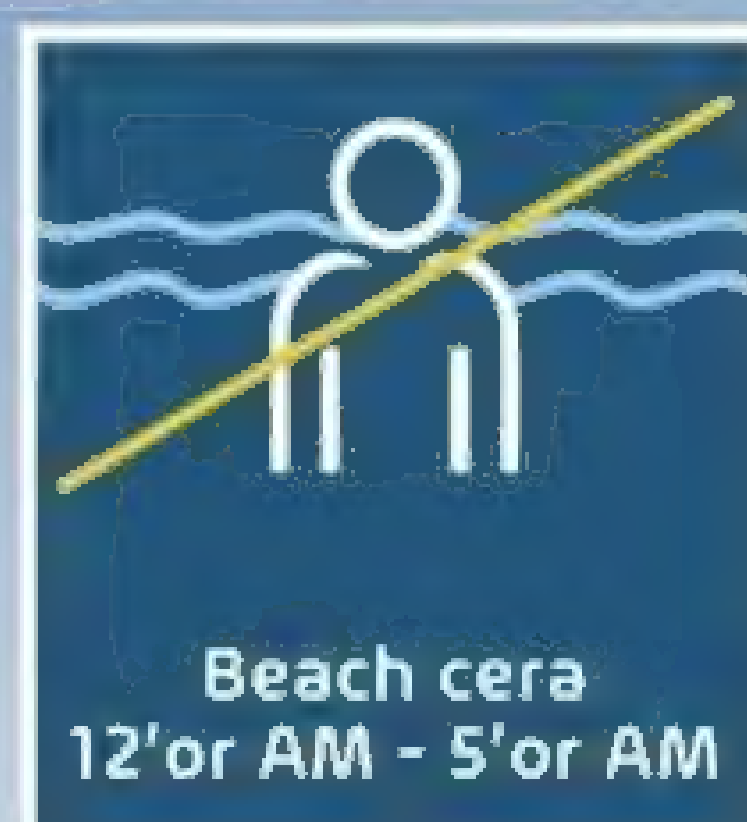
## UPDATE 14 DI JANUARY 2021

Segun resumen di awe 110 persona a recupera, a registra un total di 68 caso nobo di Covid-19, di cual 66 ta residente y 2 no-residente. Cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 603 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 22%.

Activo tin awe 582 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 52 persona.

Hospital ta informa cu tin un total di 25 persona interna di cual 11 ta den Cuido Intensivo y 14 riba unidad general di covid.

  <b>ARUBA COVID-19</b>			
14/1/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	68	66	2
Activo	582	549	33
<b>Recupera</b>	5662	5450	212
Positivo	6296	6051	245
<b>Negativo</b>	68323	-	-
Getest	74678	-	-
<b>Getest na Airport</b>	45341	-	-
Morto	52	52	0







GOBIERNO DI ARUBA

UN  
*Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD